Заказ запчастей

OMJ 450 OMJ 520 OMJ 450 B OMJ 520 B

KOCATEQ

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Машина раскатки теста

OMJ 450, OMJ 520,
OMJ 450 B, OMJ 520 B



ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: KOCATEQ (Южная Корея)

ХОТЯ ЭТОТ ДОКУМЕНТ ПОДГОТОВЛЕН С ОСОБОЙ ТЩАТЕЛЬНОСТЬЮ, СОТРУДНИКИ И ПРОДАВЦЫ НАШЕЙ КОМПАНИИ НЕ МОГУТ ПРИНЯТЬ НА СЕБЯ КАКУЮ-ЛИБО ОТВЕТСТВЕННОСТЬ, СВЯЗАННУЮ С ЕГО НЕПРАВИЛЬНЫМ ПОНИМАНИЕМ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ (В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ СОМНЕНИЙ В ТЕХ ИЛИ ИНЫХ ПОЛОЖЕНИЯХ НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИИ НЕОБХОДИМО ПРЕКРАТИТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБРАТИТЬСЯ ЗА РАЗЪЯСНЕНИ

EAC

Содержание.

1. Важные положения и предупреждения 2
2. Описание оборудования 3
3. Техника безопасности 4
4. Рекомендации по защите окружающей среды при выбрасывании оборудования 5
5. Технические характеристики 5
6. Установка 5
7. Эксплуатация 6
8. Очистка оборудования 7
9. Условия гарантии 7
10. Электрическая схема 9

Вы приобрели профессиональную высококачественную тестораскаточную машину фирмы "Kocateq" (Южная Корея), сертифицированную на соответствие требованиям директив и нормативов безопасности Европейского сообщества (знак соответствия CE).
Благодарим за Ваш выбор и надеемся, что приобретенное Вами оборудование удовлетворит Ваши запросы и ожидания.
Приглашаем Вас внимательно ознакомиться с инструкцией по эксплуатации перед включением и использованием машины раскатки теста, именуемой в дальнейшем машина или оборудование.

1. Важные положения и предупреждения.

Эта инструкция является составляющей частью Вашей машины и должна храниться в нормальных условиях. **Обязательно ознакомьте менеджера и персонал, отвечающий за оборудование, с содержанием этой инструкции, при смене персонала не забывайте ознакамливать новых работников с требованиями, содержащимися в этой инструкции (не забывайте выполнять эту просьбу также при передаче этой машины в другую организацию или при повторной установкой машины в другом подразделении Вашей организации). На момент включения машины Вам следует выделить лицо, ответственное за машину. Наш персонал проведет подробный инструктаж по правилам техники безопасности, корректной эксплуатации машины. Пожалуйста, строго следуйте предписаниям нашего персонала особенно при установке машины - это позволит Вам использовать в дальнейшем машину с наиболее высокой производительностью, позволит избежать выходов машины из строя.**
Перед установкой и использованием машины, внимательно изучите все положения этой инструкции. **Игнорирование или невыполнение установок и указаний, содержащихся в этой инструкции, приводит к преждевременным поломкам машины, ее неудовлетворительной работе, аннулированию гарантийных обязательств.**

- Перед проведением процедур, связанных с переустановкой, обслуживанием, очисткой машины, обязательно отключите машину от основной электрической сети.
- В случае если необходима переделка Вашей электрической сети, или Вы не уверены в параметрах электрической сети, Вам следует обратиться к квалифицированному электрику из сервисной службы для проведения соответствующих работ или консультаций.
- Устройство машины, материалы, применяемые при ее изготовлении, позволяют использовать ее на протяжении многих лет без каких-либо затруднений.
- Машина является источником повышенной опасности, неквалифицированное использование машины может привести к тяжелым последствиям: ожогам, электрическим травмам.

- Машина предназначена для использования предварительно проинструктированными пользователями, не допускайте неквалифицированный персонал, детей к машине, не позволяйте им играть с ней, разбирать ее.
- Машина предназначена для эксплуатации исключительно в закрытом помещении.

ВНИМАНИЕ!
Эксплуатация машины может осуществляться Вашим персоналом, имеющим соответствующую квалификацию и официально оформленный допуск для работы на электроустановках с напряжением до 1000 В. Данная инструкция не содержит всех требований следующих нормативных документов, обязательных для выполнения персоналом организаций всех форм собственности на территории РФ: ПУЭ (Главгосэнергонадзор 6-е издание), ПЭЭП (Энергонадзор, 5-е издание), ПТБПЭЭП (Госэнергонадзор, 4-е издание), любые последствия не выполнения Вашим персоналом требований вышеуказанных нормативных документов лежат на Вашей компании. Данная инструкция и оригинал инструкции по эксплуатации являются составными частями машины и должны находиться в месте установки машины, доступном для персонала, обслуживающего и рабочего персонала.

2. Описание оборудования.

Классические настольные тестораскаточные машины с механизированными ленточными транспортерами на 4-5 кг теста. Классическое решение для раскатывания теста (производство пасты, пиццы, слоеного теста, формование изделий из теста и т.п.). Конструкция HEAVY-DUTY для интенсивного использования. Принцип работы машины заключается в раскатывании тестовой заготовки между роликами большого диаметра. Раскатывание осуществляется реверсивным способом с постепенным сведением валков. Механизация операции раскатывания достигается путем использования синхронного вращения привода валков и полотен конвейеров, которые по очередности выполняют функции входного и выходного конвейера. Переключение направления вращения конвейеров и валков достигается с помощью коромысла. Его нажатие приводит в движение кулису, разблокирующую механизм сведения-разведения раскатывающих валков. В момент нажатия коромысла оператор может легко поменять степень сведения валков. Нажатие коромысла до конца с одной стороны автоматически фиксирует и блокирует расстояние между валками, с другой стороны включает привод валков и конвейера в направлении соответствующем стороне нажатия. В отличие от широко распространенных итальянских машин с храповым фиксатором сведения и микроджойстиком, работа на тестораскаточных машинах OMJ намного комфортнее и удобнее для персонала.

Особенности конструкции:

- корпус из стали, покрытой порошковой полимерной эмалью (модели с индексом «B» в конце названия) или из нержавеющей стали AISI304;
- высокоточные кинематические компоненты с высоким MTBF, гарантируют продолжительную и безаварийную работу без необходимости обслуживания;
- использованы пылезащищенные подшипники, не нуждающиеся в смазке и обслуживании;
- полотна конвейера изготовлены из нетканого полимерного материала, допущенного для контакта с пищевыми продуктами (сертифицирован NSF);
- для безопасности оператора защитные из нержавеющей стали AISI304 экраны валков блокируют работу машины при открывании;
- переставляемые держатели для скалки в конце конвейера;
- регулируемые натяжители полотен конвейеров;

– раскатывающие стальные валы класса HEAVY-DUTY с зеркально полированной хромированной поверхностью;

– каждый вал снабжен пластиковым скребком гарантирующим чистоту валков в процессе раскатывания;

– верхнее расположение электродвигателя привода и редуктора для простого обслуживания.

3. Техника безопасности.

- Электрические соединения: В интересах безопасности законодательство требует, чтобы монтаж и обслуживания электрооборудования выполнялись компетентными лицами в соответствии с действующими нормами и правилами. Наши монтажники дают гарантию хорошего выполнения работы. Демонтаж электрооборудования следует поручать только квалифицированному электрику.
- При подключении к источнику электрической энергии с помощью вилки и розетки убедитесь в том, что они соответствуют друг другу и что используемый электрический силовой кабель соответствует установленным нормам и правилам.

  После размещения оборудования доступ к розетке источника электрической энергии должен оставаться свободным.

  НЕ РАЗРЕШАЕТСЯ тянуть за кабель при отключении вилки от розетки.
- Необходимо, чтобы электрооборудование было заземлено в соответствии с правилами техники безопасности.
- Сразу после монтажа проведите краткий осмотр оборудования в соответствии с приведенными ниже указаниями. Если оборудование не действует, то отсоедините его от источника электрической энергии и обратитесь в ближайший центр послепродажного обслуживания. Не разрешается пытаться самостоятельно ремонтировать оборудование.
- **Данное оборудование предназначено для профессионального применения обученным персоналом.** Не разрешайте детям находиться вблизи данного оборудования или играть с ним.
- Не пытайтесь ремонтировать электрооборудование самостоятельно. Все виды ремонта следует поручать техническим специалистам, имеющим соответствующие полномочия, или уполномоченному центру послепродажного обслуживания. В случае неисправности отсоедините неисправное электрооборудование от источника электрической энергии.
- Когда потребуется выбросить данное электрооборудование, сдайте его в центр по сбору рециклируемых отходов.
- Изготовитель не несет никакой ответственности за ущерб, причиненный людям или предметам из-за несоблюдения приведенных выше указаний или из-за вмешательства в какую-либо часть оборудования, или из-за применения запасных частей, не являющихся оригинальными.

Внимательно прочтите следующие предупреждения:

При использовании аппарата необходимо запомнить нижеследующие фундаментальные правила:

– не прикасайтесь к аппарату руками, если они и/или ноги влажные/мокрые;

– не используйте аппарат, если Вы без обуви (босиком);

– запрещается устанавливать аппарат в помещениях с избыточной влажностью, на открытом воздухе;

– запрещается использование просторной одежды, одежды с открытыми воротниками, короткими рукавами во время работы;

– при отключении аппарата из сети не тяните за шнур, аккуратно, не прилагая излишних усилий, выньте вилку из розетки;

– не позволяйте пользоваться аппаратом детям, недееспособным лицам, лицам, находящимся в состоянии алкогольного и наркотического опьянения;

– запрещается блокировка или любой вид переделки датчиков защиты машины;
– данная инструкция подлежит использованию исключительно с оригиналом инструкции по эксплуатации, содержащейся в упаковке машины;
– запрещается разбирать машину, чистить ее до отключения от электрической сети;
– используйте только оригинальные запасные части. Несоблюдение этого требования ведет к аннулированию гарантийных обязательств завода-изготовителя.

В случае если в процессе работы Вы заметили какие-либо функциональные неполадки или неправильную работу машины, немедленно отключите ее от электрической сети. Пожалуйста, не предпринимайте попыток самостоятельно отремонтировать аппарат, немедленно звоните в нашу сервисную службу.

В случае повреждения электрического кабеля обратитесь в сервисную организацию для его замены.

4. Рекомендации по защите окружающей среды при выбрасывании оборудования.

Упаковочные материалы, применяемые в нашем производстве, не загрязняют окружающую среду, являются экологически дружественными и допускают рециклирование. Поэтому при выбрасывании упаковочных материалов ими следует распорядиться соответствующим образом. Обратитесь к Вашему дилеру или к компетентным местным властям, которые смогут указать Вам адреса местных предприятий, занимающихся рециклированием, или центров по сбору отходов упаковки. Не выбрасывайте упаковочные материалы или детали упаковки в окружающую среду. В детских руках упаковочные материалы могут привести к удушению, в особенности, пластмассовые пакеты.

Даже когда Вы выбрасываете старое оборудование, делайте это соответствующим образом! **Важно!** Доставьте оборудование в местный уполномоченный центр по сбору выбрасываемого электрооборудования. Это позволяет восстановить ощутимое количество ценных материалов.

5. Технические характеристики.

Модель	Размер машины в рабочем положении, см	Горизонтальные размеры машины в сложенном положении, см	Размеры конвейера, см	Размеры валка, ширина x диаметр	Интервал регулировки толщины раскатывания, мм	Максимальная масса заготовки теста, кг	Мощность привода, кВт
OMJ450	82x177x62	75x71	43x170	45x9	1-35	4	0,560
OMJ450B	82x177x62	75x71	43x170	45x9	1-35	4	0,560
OMJ520	88x208x62	75x84	50x200	52x9	1-35	5	0,560
OMJ520B	88x208x62	75x84	50x200	52x9	1-35	5	0,560

6. Установка.

Машина должна быть установлена в сухом хорошо проветриваемом помещении на ровной поверхности стола или пола. Минимальное расстояние между машиной и окружающими предметами/стенами должно составлять, по крайней мере, 50 см.

Окружающая среда.

Допустимые значения температуры окружающей среды:

− хранение от -20°C (-04°F) до +70°C(+158°F),

− эксплуатация от +05°C (+41°F) до 40°C(+104°F).

Допустимые значения влажности окружающей среды:

− хранение от 10% до 90%, −
эксплуатация от 30% до 90%.

Пожалуйста, соблюдайте следующие правила:

- Проверьте и убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует напряжению оборудования, указанному на информационной табличке.
- Подключение к электрической сети должно быть выполнено в соответствии с требованиями местных норм по установке. При установке оборудования необходимо строго следовать требованиям действующих на момент установки изделия нормативных документов, регламентирующих подключение и эксплуатацию этого оборудования. Этими документами устанавливается порядок устройства электрической сети в месте установки изделия, подключения к сети. Помимо этого примите к сведению рекомендованный изготовителем порядок установки оборудования.
- Эта машина оборудована магистральным электрическим кабелем, который может быть соединен с вилкой для подключения к электрической розетке. Оборудование должно быть размещено так, чтобы розетка электрической сети была легкодоступна, и в случае необходимости можно было бы легко отключить оборудование от электрической сети.
- Если при подключении оборудования к электрической сети использованы автоматические выключатели, они должны быть рассчитаны на силу тока не менее 30mA.
- Эта машина оборудована воздушной системой охлаждения. Обратите особое внимание на то, чтобы воздушные потоки не были блокированы какими-либо предметами или объектами, расположенными около оборудования (стена, ткань и т.д.).
- Запрещается помещать машину на горячую поверхность или рядом с ней.
- Температура входящего потока воздуха не должна быть выше +40°C (+104°F).
- Установка, обслуживание, осмотр оборудования и подготовка его к работе должны быть произведены высококвалифицированными специалистами. Для подключения к электрической сети оборудование укомплектовано электрическим кабелем, соответствующим государственным нормам (положениям, инструкциям).
- После сборки машины убедитесь в том, что натяжение полотен достаточное для ее корректной работы. Если в процессе работы будет наблюдаться проскальзывание полотна, увеличьте его натяжение.

ВНИМАНИЕ!

Неправильное подключение оборудования к электрической сети может привести к повреждению машины. Убедитесь в правильном подключении оборудования к сети питания.

7. Эксплуатация.

Внимание! Машина оборудована специальными защитными решетками для защиты персонала от повреждения раскатывающими валками. Машина мгновенно останавливает работу, если одна из защитных решеток будет поднята. Для возобновления работы нужно просто опустить решетку. **Внимание! Категорически запрещена переделка датчиков системы защиты машины.**

- Положите тесто на левое или правое полотно тестораскаточной машины.
- Включите машину.
- Поднимая и опуская рычаг, Вы можете изменять направления движения ленты конвейера.
- Толщину раскатки можно регулировать с помощью другого рычага.
- По окончании раскатки поставьте рычаг изменения направления движения конвейера в нейтральное положение и выключите машину.

8. Очистка оборудования.

ВНИМАНИЕ!

Перед проведением любых процедур, связанных с мойкой и очисткой оборудования, отключите машину от основной электрической сети и дождитесь полного остывания машины.

- Запрещается использовать для очистки машины любые виды органических растворителей.
- Запрещается использовать для очистки машины прямые струи воды, душирующие устройства и т.п.
- Запрещается использовать абразивные материалы для очистки поверхностей машины.
- Очистку машины необходимо производить ежедневно в конце рабочего дня.
- Загрязнения необходимо удалять влажной тканью, смоченной мыльным раствором. После очистки, увлаженные поверхности машины необходимо вытереть сухой тканью.
- Не используйте металлически щетки для очистки поверхности машины.

9. Условия гарантии.

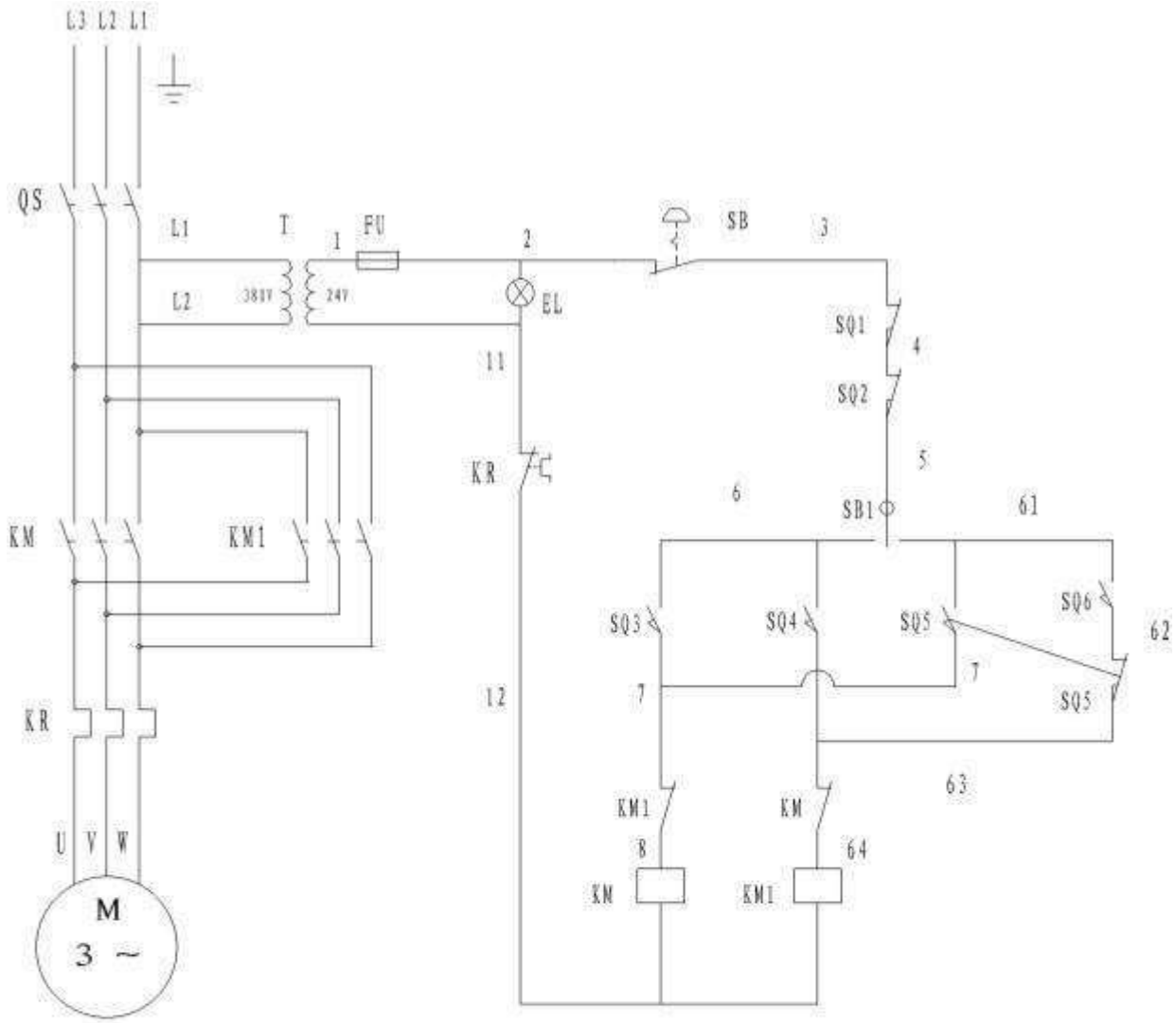
На Ваше оборудование распространяются гарантийные условия, указанные ниже, действующие один год с момента покупки. Момент покупки определяется по дате, указанной на нашей накладной. Накладная должна быть подписана и заверена печатью нашей организации. Рекомендуется хранить копию этой накладной вместе с инструкцией на изделие. Данная инструкция и копия накладной должна быть предъявлена нашему персоналу перед проведением любых работ, связанных с установкой, ремонтом, обслуживанием оборудование. Утеря накладной, инструкции влечет за собой аннулирование гарантии.

- Гарантия означает бесплатную замену любых вышедших из строя частей или компонентов оборудования, что вызвано ошибками завода-изготовителя и действиями нашей сервисной организации в период гарантийного срока. Гарантия покрывает исключительно стоимость запасных частей, стоимость доставки запасных частей в пределах Москвы.
- Условия действия гарантийных обязательств, содержатся в настоящей инструкции, кроме этого дополнительно напоминаем Вам их главные положения:
  - оборудование должно быть введено в эксплуатацию представителями нашей организации;
  - обслуживание оборудования должно проводиться представителями нашей организации;
  - оборудование должен эксплуатироваться в соответствии с указаниями настоящей инструкции;
  - Не выполнение этих требований ведет к автоматическому аннулированию всех гарантийных обязательств.
  - Осуществление гарантийного ремонта не продляет гарантийный срок на замененные компоненты.
- Гарантийные обязательства не покрывают стоимости:

- любых последствий неквалифицированных действий Вашего персонала в отношении оборудования вне зависимости от того кем, как и при каких обстоятельствах, они были совершены (это относится в равной степени к самостоятельным попыткам подключения/отключения, обслуживания, нарушениям указаний содержащихся в настоящей инструкции);
- частей и компонентов оборудования, подвергшихся механическому разрушению в процессе транспортировки, перегрузки, эксплуатации оборудования;
- любых последствий воздействий третьих лиц, детей, животных на отдельные элементы конструкции оборудования, и оборудование в целом;
- любых работ по ремонту и обслуживанию оборудования, в отношении которого действие гарантии аннулировано;
- частей и деталей оборудования, износившихся или разрушившихся в результате избыточной нагрузки или естественного износа;
- прямого или косвенного ущерба, связанного с эксплуатацией оборудования или неправильной установки оборудования.

- Аннулирование гарантии производится на основании заключения нашего персонала о невыполнении Вами условий изложенных выше.
- Оборудование, гарантия на которое аннулирована, может быть отремонтировано нами только после оплаты Вами счета за предполагаемые услуги.

10. Электрическая схема.



QS: Circuit Breaker

KM1: Contactor, Clockwise Rotation

KM2: Contactor, Counter-clockwise Rotation

KR: Thermic Relay

M: Motor

T: Transformer

FU: Fuse

EL: Power Indicator

SB: Emergency Stop

SB1: Hand/Treadle Switch

SQ1/SQ2: Grid Safety Micro

SQ3/SQ4: Hand Inverter Switch

SQ5/SQ6: Treadle Inverter Switch

Заказ запчастей

OMJ 450



OMJ 520



OMJ 450 B



OMJ 520 B

